

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses digitalen Bewässerungscomputers. Der Bewässerungscomputer wird direkt an den Wasserhahn angeschlossen und steuert die Bewässerung zuverlässig. Damit müssen Sie weder im Alltag noch während des Urlaubs ans Gießen denken, weil alles automatisch nach Ihren Wünschen läuft. Nehmen Sie das Bedienteil ab, um bequem zu programmieren. Im dem übersichtlichen Display werden die Einstellungen angezeigt. Das Programmieren ist ganz leicht. Per Drehknopf und Tasteneingabe wählen Sie Bewässerungsstart, Dauer und Häufigkeit. Einmal eingestellt, wird das Gießen automatisch gesteuert.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren neuen Bewässerungscomputer optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Digitaler Bewässerungscomputer BWC-100
- Bedienungsanleitung

Zusätzlich benötigt: 2 x AA-Batterien (Mignon)

Optionales Zubehör

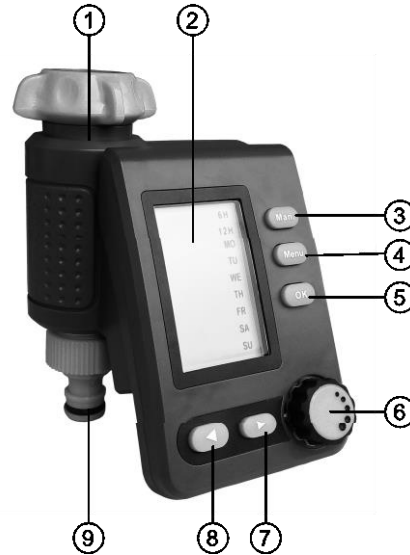
NX-5361: Regensensor

Technische Daten

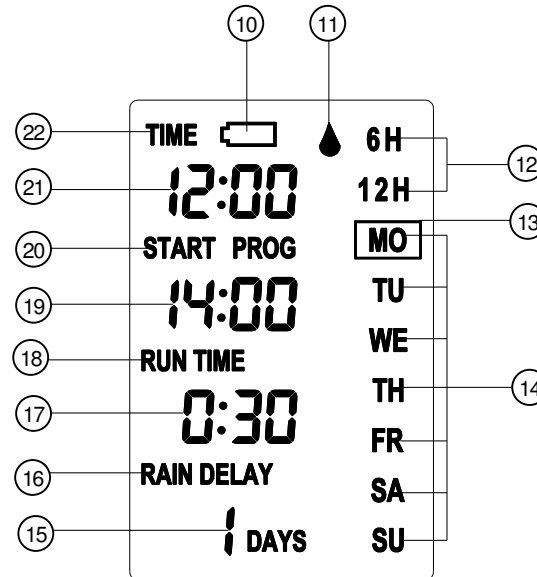
Stromversorgung	2 x AA-Batterien
Passend für	Schnellkupplungen und Wasserhähne mit 3/4"-Gewinde
Zulässiger Wasserdruck	0,2 bar - 8 bar
Zulässige Wassertemperatur	>0 °C - 60 °C, keine Verwendung bei Frost
Wasserdurchsatz	≥40 l/min (bei 0,8 MPa)
Bewässerungs-Dauer je Intervall	1 – 240 Minuten
Schutzklasse	IPX6
Maße	15 x 12 x 9 cm
Gewicht	454 g

Produktdetails

Vorderseite

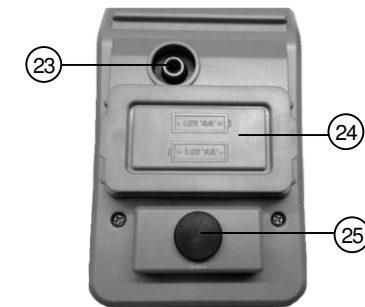


Display



1	Wasserzulauf	12	Bewässerungszyklus 6/12 Std.
2	Display	13	Markierung Bewässerungszyklus
3	Manuell-Taste	14	Bewässerungszyklus Wochentag
4	Menütaste	15	Anzeige der Zeitverzögerung nach Regen
5	Bestätigungs-taste	16	Zeitverzögerung nach Regen
6	Drehknopf Wert erhöhen/ verringern	17	Anzeige der Laufzeit
7	Wert erhöhen	18	Laufzeit
8	Wert verringern	19	Anzeige der Startzeit
9	Wasserauslauf	20	Startzeit
10	Anzeige Batteriekapazität	21	Anzeige der Uhrzeit
11	Aktivierungssymbol	22	Uhrzeit

Rückseite



23	Wasser-Anschluss	25	Regensensor-Anschluss
24	Batteriefach		

Inbetriebnahme






Vor der Verwendung Ihres neuen digitalen Bewässerungscomputers müssen Sie zunächst Batterien einsetzen und Einstellung des Geräts vornehmen. Bitte folgen Sie den nachstehenden Schritten.

Batterien einsetzen

1. Nehmen Sie das Bedienteil mit dem Display nach vorn (in Pfeilrichtung) vom Gerät ab.
2. Auf der Rückseite des Bedienteils befindet sich das Batteriefach für 2 AA-Batterien (Mignon).
3. Öffnen Sie das Batteriefach.
4. Setzen Sie 2 AA-Batterien (Mignon) mit der korrekten Polarität (+ und -) ein, wie im Batteriefach vermerkt. Die Batterien gehören nicht zum Lieferumfang. Verwenden Sie KEINE Akkus.
5. Schließen Sie das Batteriefach wieder und achten Sie darauf, dass die umlaufende Dichtung ordnungsgemäß schließt und dass der Deckel hörbar einrastet.
6. Setzen Sie das Bedienteil wieder auf den Bewässerungscomputer zurück.

Bewässerungscomputer programmieren




Uhrzeit und Wochentag einstellen

1. Zunächst stellen Sie die Uhrzeit ein. Drücken Sie die Menütaste  (4), **TIME** (22) blinkt im Display (2), dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5), um die Einstellung aufzurufen.
2. Die Anzeige der Stunden blinkt. Mit dem Drehknopf (6) stellen Sie die Stunden ein. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen, dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5).
3. Die Minutenanzeige blinkt. Mit dem Drehknopf (6) stellen Sie die Minuten ein. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen, dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5).
4. Dann stellen Sie wieder mit dem Drehknopf (6) den Wochentag ein, der im Display (2) markiert wird (13).
5. Am Ende drücken Sie wieder die Bestätigungstaste  (5).
6. Damit sind Uhrzeit und Wochentag eingestellt.
7. Sofern Ihr Wasserhahn über einen geeigneten Steckverbinder verfügt, können Sie den Wasserzulauf (1) des Bewässerungscomputers direkt anschließen.
8. Anderenfalls schließen Sie ihn mit einem Schlauch am Wasserhahn an.


9. Am Wasserauslauf (9) schließen den Schlauch Ihrer Bewässerungsanlage mit Steckverbinder an.
10. Ihr digitaler Bewässerungscomputer ist nun einsatzbereit.

Verwendung

Startzeit einstellen





1. Nach dem Anschluss Ihres neuen Bewässerungscomputers am Wasserhahn und am Schlauch Ihrer Bewässerungsanlage im Garten stellen Sie die Startzeit der Bewässerung ein. Drücken Sie zweimal die Menütaste  (4), **START** (20) blinkt im Display (2), dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5).
2. Mit dem Drehknopf (6) stellen Sie die Startzeit ein. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen.
3. Dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5).

Bewässerungsdauer einstellen

1. Mit dem Drehknopf (6) stellen Sie nun die Bewässerungsdauer ein. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen.
2. Die Laufzeit kann auf maximal 240 Minuten eingestellt werden.
3. Dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5).

Bewässerungszyklus einstellen



Ihnen stehen die folgenden Bewässerungszyklen zur Verfügung: alle 6 Stunden, alle 12 Stunden oder an ausgewählten Tagen der Woche.

1. Mit den Tasten  (8) und  (7) stellen Sie den Wert ein.
2. Mit  (8) verringern Sie den Wert und mit  (7) erhöhen Sie den Wert für den Bewässerungszyklus.
3. Die jeweilige Einstellung wird im Display (2) mit der Markierung (13) angezeigt.

Anzeige des Bewässerungszyklus

6H	6 Stunden	TH	Donnerstag
12H	12 Stunden	FR	Freitag
MO	Montag	SA	Samstag
TU	Dienstag	SU	Sonntag
WE	Mittwoch		

Bewässerungsprogramm aktivieren




1. Mit dem Drehknopf (6) aktivieren oder deaktivieren Sie das Bewässerungsprogramm.
2. Bei Aktivierung wird im Display (2) das Symbol  (11) angezeigt, bei Deaktivierung des Programms ist das Symbol erloschen.
3. Dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5).

Regensensor

Der Regensensor gehört nicht zum Lieferumfang. Mit ihm haben Sie die Möglichkeit, den Bewässerungszyklus an Regentagen zu unterbrechen. Regensensor anschließen (NX-5361)




Der Anschluss für den Regensensor befindet sich auf der Rückseite Ihres Bewässerungscomputers. Nehmen Sie den Stöpsel ab und schließen Sie den Stecker des Regensensors an.

Zeitverzögerung

1. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  (8) und  (7), um die Zeitverzögerung bzw. die Unterbrechung des Bewässerungszyklus nach Regentagen aufzurufen.
2. Mit dem Drehknopf (6) stellen Sie die Zeitverzögerung zwischen 1 und 7 Tagen ein. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen. Im Display (2) wird **RAIN DELAY** (16) und die Zeitverzögerung in Tagen (15) angezeigt.
3. Dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5).

Manuelle Steuerung

Sie können die automatische Bewässerung manuell überschreiben.

1. Drücken Sie die Manuell-Taste  (3), um die manuelle Steuerung aufzurufen.
2. Mit dem Drehknopf (6) stellen Sie dann die Bewässerungsdauer ein. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen.
3. Die Laufzeit kann auf maximal 240 Minuten eingestellt werden.
4. Dann drücken Sie die Bestätigungstaste  (5).
5. Zum Ausschalten der manuellen Steuerung drücken Sie erneut die Manuell-Taste  (3).

Batterieanzeige

Tauschen Sie die Batterien aus, wenn im Display (2) die Anzeige der Batteriekapazität (10) blinkt.

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie den Filter im Wasserzulauf (1) regelmäßig, um ein Verstopfen Ihres Bewässerungscomputers zu vermeiden.

Lassen Sie das Restwasser aus dem Bewässerungscomputer ablaufen und trocknen Sie das Gerät vollständig aus, bevor Sie es im Winter verstauen. Entnehmen Sie auch die Batterien aus dem Batteriefach, um ein Auslaufen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig, außer zum Batteriewechsel. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Produkt ist nur für den Einsatz im Außenbereich bestimmt.
- Das Produkt kann für folgende Zwecke nicht verwendet werden: Industriechemikalien, Lebensmittel, leicht entzündliche oder explosive Materialien.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, ziehen Sie bitte nicht am Schlauch.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-7366-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-7366 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

www.royal-gardineer.de

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de ce programmateur d'arrosage digital. Le programmateur d'arrosage se branche directement sur un robinet pour contrôler l'arrosage. Ainsi l'arrosage s'effectue automatiquement comme vous l'avez programmé et vous êtes débarrassé de cette tâche aussi bien au quotidien que pendant vos vacances.

La programmation est très aisée : les touches et la molette vous permettent de choisir le type d'arrosage, la durée et la fréquence. Une fois programmé, l'arrosage est piloté automatiquement.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Programmateur d'arrosage digital BWC-100
- Mode d'emploi

Accessoires

(non fournis, disponibles sur <https://www.pearl.fr/>)

- Accessoires requis : 2 piles alcalines AA Mignon
- Accessoire en option : Capteur de pluie (réf. NX5361)

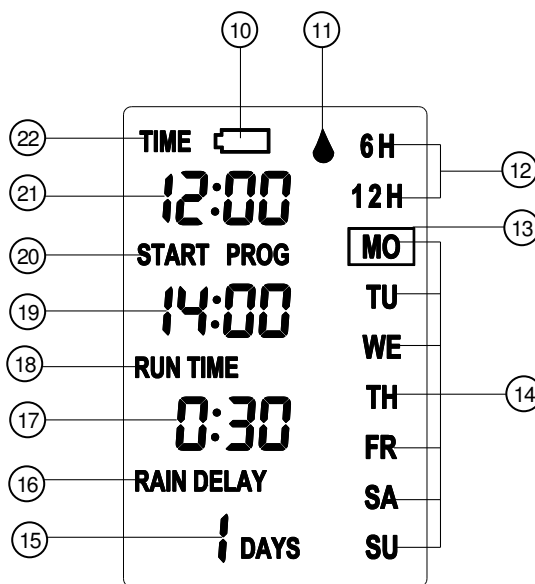
Caractéristiques techniques

Alimentation	2 piles AA
Compatible avec	Raccord rapide et robinet avec filetage 3/4"
Pression hydraulique autorisée	de 0,2 à 8 bar
Température de l'eau autorisée	> 0 °C - 60 °C, pas d'utilisation en cas de gel
Débit de l'eau	≥ 40 litres/min (à 0,8 MPa)
Durée de l'arrosage pour chaque intervalle	de 1 à 240 minutes
Classe de protection	IPX6
Dimensions	15 x 12 x 9 cm
Poids	454 g

Description du produit

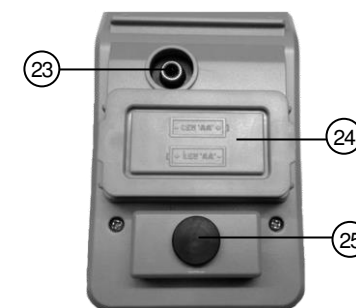


Écran



1	Arrivée d'eau	12	Cycle d'arrosage 6/12 heures
2	Ecran	13	Marquage du cycle d'arrosage
3	Touche Manuel	14	Jour de la semaine pour le cycle d'arrosage
4	Touche Menu	15	Affichage de la temporisation après la pluie
5	Touche de confirmation	16	Temporisation après la pluie
6	Molette : augmenter/diminuer la valeur	17	Affichage de la durée
7	Augmenter la valeur	18	Durée
8	Diminuer la valeur	19	Affichage de l'heure de début
9	Sortie d'eau	20	Heure de début
10	Affichage de la capacité des piles	21	Affichage de l'heure
11	Symbole d'activation	22	Heure

Mise en marche



23	Raccordement à l'eau	25	Prise pour capteur de pluie
24	Compartiment à piles		






Avant l'utilisation de votre nouveau programmeur d'arrosage, vous devez d'abord insérer les piles et effectuer les réglages de l'appareil. Veuillez suivre les étapes suivantes.

Mise en place des piles

1. Retirez le boîtier de commande (avec l'écran) de l'appareil en le tirant vers l'avant (dans le sens de la flèche).
2. Le logement des 2 piles AA se trouve à l'arrière du boîtier de commande.
3. Ouvrez le logement des piles.
4. Insérez 2 piles AA en veillant à respecter la polarité (+ et -) inscrite dans le compartiment à piles. Les piles de sont pas fournies avec l'appareil. N'utilisez PAS d'accumulateurs (piles rechargeables). Utilisez uniquement des piles alcalines.
5. Refermez le compartiment à piles en veillant à ce que le joint du contour soit parfaitement refermé. Vous devez entendre le couvercle s'enclencher.
6. Replacez le boîtier de commande sur le programmeur d'arrosage.




Programmer le programmeur d'arrosage

Régler l'heure et le jour de la semaine


1. Commencez par régler l'heure. Appuyez sur la touche Menu  (4). **TIME** (22) clignote à l'écran (2). Appuyez ensuite sur la touche de confirmation  (5), pour accéder aux réglages.
2. L'affichage de l'heure clignote. Utilisez la molette (6) pour régler l'heure. Tournez vers la gauche pour diminuer la valeur. Tournez vers la droite pour augmenter la valeur. Appuyez ensuite sur la touche de confirmation  (5).
3. L'affichage des minutes clignote. Utilisez la molette (6) pour régler les minutes. Tournez vers la gauche pour diminuer la valeur. Tournez vers la droite pour augmenter la valeur. Appuyez ensuite sur la touche de confirmation  (5).
4. Utilisez également la molette (6) pour régler le jour de la semaine qui s'affiche (13) à l'écran. (2).
5. Pour finir, appuyez sur la touche de confirmation  (5).
6. L'heure et le jour de la semaine sont maintenant réglés.
7. Dans la mesure où le robinet dispose d'un raccord adapté, vous pouvez y brancher directement l'arrivée d'eau (1) du programmeur d'arrosage.
8. Si ce n'est pas le cas, branchez-le au robinet avec un tuyau.
9. Sur la sortie d'eau (9), branchez le tuyau de votre dispositif d'arrosage avec raccord.
10. Votre programmeur d'arrosage est maintenant prêt à être utilisé.

Utilisation

Régler l'heure de début





1. Après avoir branché votre programmeur d'arrosage au robinet et au tuyau du dispositif d'arrosage de votre jardin, réglez l'heure de début de l'arrosage. Appuyez sur la touche Menu  (4). **START** (20) clignote alors à l'écran (2). Appuyez ensuite sur la touche de confirmation  (5).
2. Utilisez la molette (6) pour régler l'heure de début. Tournez vers la gauche pour diminuer la valeur. Tournez vers la droite pour augmenter la valeur.
3. Appuyez sur la touche de confirmation  (5).

Régler la durée d'arrosage

1. Utilisez la molette (6) pour régler la durée de l'arrosage. Tournez vers la gauche pour diminuer la valeur. Tournez vers la droite pour augmenter la valeur.
2. La durée d'arrosage peut être réglée jusqu'à 240 minutes.
3. Appuyez sur la touche de confirmation  (5).

Régler la durée du cycle d'arrosage



Vous pouvez choisir entre les différents cycles d'arrosage : toutes les 6 heures, toutes les 12 heures ou lors des jours sélectionnés.

1. Avec les touches  (8) et  (7) vous permettent de régler la valeur.
2. Utilisez  (8) pour diminuer la valeur, et  (7) pour augmenter la valeur pour le cycle d'arrosage.
3. Chaque réglage est indiqué à l'écran (2) par le marquage (13).

Affichage du cycle d'arrosage

6H	6 heures	TH	Jeu
12H	12 heures	FR	Ven
MO	Lundi	SA	Sam
TU	Mardi	SU	Dim
WE	Mercredi		

Activer le programme d'arrosage




1. Activez ou désactivez le programme d'arrosage à l'aide de la molette (6).
2. En cas d'activation, l'écran (2) affiche le symbole  (11). En cas d'activation du programme, le symbole n'apparaît pas.
3. Appuyez ensuite sur la touche de confirmation  (5).

Capteur de pluie

Le capteur de pluie n'est pas fourni. Il vous offre la possibilité d'interrompre le cycle d'arrosage les jours de pluie.




La prise pour capteur de pluie se trouve à l'arrière du programmeur d'arrosage. Retirez le bouchon et branchez le connecteur du capteur de pluie.

Temporisation

1. Appuyez simultanément sur les touches  (8) et  (7), afin d'accéder à la temporisation ou à l'interruption du cycle d'arrosage après les jours de pluie.
2. Utilisez la molette (6) pour régler la temporisation, entre 1 et 7 jours. Tournez vers la gauche pour diminuer la valeur. Tournez vers la droite pour augmenter la valeur. L'écran (2) affiche **RAIN DELAY** (16) et la durée de la temporisation (15) est indiquée en jours.
3. Appuyez ensuite sur la touche de confirmation  (5).

Contrôle manuel

Vous pouvez prendre le pas manuellement sur l'arrosage automatique.

1. Appuyez sur la touche Manuel  (3), afin d'accéder au réglage manuel.
2. Utilisez la molette (6) pour régler la durée de l'arrosage. Tournez vers la gauche pour diminuer la valeur. Tournez vers la droite pour augmenter la valeur.
3. La durée d'arrosage peut être réglée jusqu'à 240 minutes.
4. Appuyez ensuite sur la touche de confirmation  (5).
5. Pour désactiver le contrôle manuel, appuyez à nouveau sur la touche Manuel  (3).

Indicateur des piles

Remplacez les piles lorsque sur l'écran (2) l'indicateur de la capacité des piles (10) clignote.

Nettoyage et stockage

Nettoyez régulièrement le filtre de l'arrivée d'eau (1) afin d'éviter que votre programmeur d'arrosage ne se bouche.

Avant de le ranger pour l'hiver, faites s'écouler l'eau restante du programmeur d'arrosage, et séchez l'appareil complètement. Sortez également les piles du compartiment afin d'éviter qu'elles ne coulent.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais le produit, sauf pour remplacer les piles. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en extérieur uniquement.
- Ce produit ne peut PAS être utilisé avec : les produits chimiques industriels, les aliments, les matériaux explosifs ou facilement inflammables.
- Pour éviter de l'endommager, ne tirez pas sur le tuyau.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **pas** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NX-7366 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

Kurtasz, A.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz